ПРАКТИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ОБЩИН

Что такое развитие?



ACCOUNTABILITY PROJECT



ОГЛАВЛЕНИЕ

ЧТО ТАКОЕ РАЗВИТИЕ?	2
Упражнение: Что для вас значит развитие?	6
Знали ли вы?	
У вас есть право на развитие	10
КАК ВЫГЛЯДИТ "РАЗВИТИЕ" СЕГОДНЯ?	12
Какой вид развития?	16
Знали ли вы?	
У вас есть право на то, чтобы с вами проконсультировались,	
а также на то, чтобы сказать да или нет!	18
Опыт общин: История из Непала	23
Упражнение: Воздействие и преимущества развития	28
Упражнение: У вас есть право на развитие	30
КАКИМ ДОЛЖНО БЫТЬ РАЗВИТИЕ	34
Упражнение: Пазлы развития, проводимого при	
ведущей роли общин	38
Опыт общин: История Джессики	41
источники	45

Давайте начнем!

ЧТО ТАКОЕ РАЗВИТИЕ?

- **Упражнение:** Что для вас значит развитие?
- **3нали ли вы?** У вас есть право на развитие.

У всех нас есть мечты о будущем наших общин.

Например, возможно, в вашей общине:

- Люди хотят построить новую школу или более качественную клинику
- Необходимо отремонтировать дороги, или необходимы колодцы или трубы для подачи безопасной питьевой воды
- Молодежи нужна программа обучения новым навыкам
- Фермеры нуждаются в новых системах орошения для выращивания сельхоз культур и животных во время засушливых сезонов
- Сельский совет хочет организовать зону рыбоохраны или лесоохраны, которые будут находиться под управлением общины
- Некоторые люди хотят получить современные технологии, такие как электричество или компьютеры, в то время, как другие желают возродить старые технологии, такие как применение традиционных методов возделывания земли или возрождение языков, на которых говорит только малое количество людей
- Другие довольны своей общиной в том виде, в каком она остается и надеются, что она останется такой же для будущих поколений

Всё это примеры приоритетов для **развития**. Как видите, слово "развитие" имеет много значений. Существует столько подходов понимания этого слова, сколько и самих общин в мире. Эти подходы исходят от разных убеждений людей, их приоритетов и разных видений своего будущего.

Развитие означает строительство дорог для перевозки товаров на экспорт!



Развитие это когда женщины имеют доступ к услугам здравоохранения!



Развитие это электричество, рабочие места и деньги для нашего народа!



Развитие? Было бы хорошо иметь более качественное хранилище для продуктов ... и наверное, сеть ирригационных систем.



Развитие это улучшение наших жизней таким образом, чтобы удовлетворить потребности всех жителей, раз и навсегда.



Часто бывает так, что правительства, компании или банки развития, говорят, что большие проекты (такие как дороги, разработка месторождений, плотины гидроэлектростанций или современные здания), необходимы для развития всей страны. Они часто называют их "планами развития" или "проектами развития".

Но всегда ли хороши эти проекты для людей и окружающей среды? Кто в действительности получает пользу и кто должен решать, какие виды проектов и политики являются лучшими для будущего наших общин и наших стран? Кто имеет право утверждать, что то, что предлагается, является "развитием"? Что происходит, если вы не согласны с предложенным планом или проектом? Как вы **находите альтернативы**, поддерживающие то развитие, которого вы хотите?

Ответить на эти вопросы может быть трудно. Во многих местах, возможно, у нас даже не будет возможности свободно задать эти вопросы из-за ограничений свободы. Но для того, чтобы развитие соответствовало реальным нуждам людей, последние должны быть вовлечены в процесс планирования развития, а не только организации, как правило, обладающие всей властью.

Развитие должно быть процессом, в котором люди и общины способны восстановить свою власть при ответе на вопрос о том, как выглядит развитие для нас? Процесс развития должен давать возможность всем людям жить достойно и процветать на земле, которую они любят.

В данном **руководстве** вы ознакомитесь с упражнениями инструментами и ресурсами которые помогут вам и вашим общинам задать и ответить на вопрос "это развитие?", а также на вопрос "каким мы видим развитие?"



ЧТО ДЛЯ ВАС ЗНАЧИТ РАЗВИТИЕ?



Задачи:

Существует множество различных идей и моделей для развития. Это упражнение поможет вашей общине подумать о том, что значит для вас развитие



Продолжительность: от 60 до 90 минут, в зависимости от размера группы:



Материалы: Флипчарт, бумага для рисования и фломастеры



инструкции:

- Попросите участников расслабиться, закрыть глаза и приготовиться воспользоваться своим воображением. После того, как они расслабятся, скажите им:
 - Подумайте о **своей общине** о вашей семье, ваших соседях, о всех людях вашего села или поселка. Подумайте о том, чем они занимаются в своей повседневной жизни. Какие у них надежды и что вызывает у них озабоченность?
 - А теперь подумайте о **своем доме**, о земле и зданиях вокруг, а также о всех местах, которые нравятся вам и вашей общине, и которыми вы пользуетесь.

Дайте участникам немного времени подумать. Далее, оставляя участников с закрытыми глазами, задайте им следующие вопросы, делая паузы для того, чтобы дать им время подумать над ответами:

- Какие у вас идеи насчет того, как можно улучшить качество жизни людей вашей общины?
- Что могло бы помочь всем стать здоровее,счастливее и иметь больше возможностей?
- Как мы развиваем свою общину в гармонии с природой?

Существует множество различных возможностей. Возможно, вы думаете об образовании для детей или о профессиональных курсах для взрослых, или о более качественных продуктах для семей. Может быть, вы думаете о новой дороге, рынке или поликлинике. Возможно у вас есть идея о том, чтобы начать какую-нибудь программу в своем общине. Это может быть нечто, что будет только для вашей общины или для всей страны. После того, как вы дали им время подумать, скажите участникам, что теперь у них есть шанс поделиться своими мыслями.

- 2 Разделитесь на малые группы из не более 5 человек в каждой. Дайте каждой группе большой лист бумаги с нарисованной посередине линией, разделяющей лист на верхнюю и нижнюю части. Попросите их коротко поговорить о своих мыслях по поводу развития в своей общине, а потом изобразить эти мысли в верхней части листа. Попросите их сделать это в течение не более 15 минут. Убедитесь, чтобы у каждого была возможность высказаться и рисовать.
- 3 Соберите обратно все группы и попросите каждого из участников показать свои рисунки и поговорить о своем видении развития.
- 4 После того, как все поделились своими мыслями, попросите их подумать о видении развития, предлагаемого их общине и району со стороны компаний, правительства или банков развития организаций, которые рассматриваются в качестве тех, кто обладает властью. Дайте участникам несколько минут подумать над ответом.
- 5 Еще раз разделитесь на те же малые группы, попросите группы поделиться своими мыслями. Затем, используя нижнюю часть листа, попросите участников изобразить своё видение развития, продвигаемого со стороны компаний, правительства или банков развития. Скажите им, что сюда можно добавить проекты, которые им нравятся и те, которые им не нравятся.
- 6 Попросите всех приклеить свои рисунки на стене. Вновь соберите группы и попросите каждого из участников или представителей от каждой группы рассказать о своих рисунках.
- 7 После того, как все участники презентовали свои рисунки, начните обсуждение о различных идеях развития, описанных в рисунках.
 - Все ли рисунки представляют для вас развитие или только некоторые из них?

- Совпадают ли или отличаются ли идеи людей с проектами, предлагаемыми со стороны компаний и правительства? В чем выражаются эти различия?
- Каковы причины этих различий?
- Кто имеет право говорить, что такое развитие и что должна иметь община?

Памятка фасилитатору: Если у Вас немного ограничено время или собралась большая группа участников, вы можете пропустить Шаг 3, а затем попросить каждого участника или группу рассказать об обеих частях своих рисунков во время Шага №6.

Будет полезным, если у некоторых из членов общины, таких как женщины ,молодые люди и престарелые будет своё собственное физическое пространство, в котором они могут свободно обсуждать тему и делиться мыслями. Вы можете подумать о создании малых групп например только для женщин или молодежи, а затем, в ходе общих обсуждений расскажите о различиях и сходствах в группах.

Подведение итогов: Поблагодарите всех за то, что поделились своими мыслями. Подчеркните, что как видно из наших рисунков и бесед, у людей бывают разные представления о развитии. Хотя, возможно, не все из нас могут прийти к единому мнению, важно, чтобы мы участвовали в процессах принятия решения о том, какое развитие происходит в нашей общине и стране. Когда больше людей действительно могут стать участниками обсуждений и процессов принятия решений, то в таком случае, развитие с большей вероятностью будет действительно отвечать нуждам каждого и сделает их жизни лучше.



ЗНАЛИ ЛИ ВЫ?

У вас есть право на развитие.

Международное право признает ваши права на развитие и на выбор своей собственной модели развития. В Декларации Организации Объединенных Наций о праве на развитие мировое сообщество договорилось о том, что...

У вас есть право на участие во всех процессах развития

- Статья 1.1: "Право на развитие является неотъемлемым правом человека, в силу которого каждый человек и все народы имеют право участвовать в экономическом, социальном, культурном и политическом развитии..."
- Статья 2.1: "Человек является основным субъектом процесса развития и должен быть активным участником и бенефициаром права на развитие".
- Статья 8.1: ...Должны быть приняты эффективные меры по обеспечению активной роли женщин в процессе развития.

У вас есть право на развитие, которое не наносит вреда.

- Преамбула: ... "содействие, уважение и осуществление некоторых прав человека и основных свобод не может служить оправданием отказа в других правах человека и основных свобод".
- Статья 6.3: "Государства должны принимать меры в целях ликвидации препятствий на пути развития, возникающих в результате несоблюдения гражданских и политических прав, а также экономических, социальных и культурных прав".
- Статья 8.1: "Государства должны принимать на национальном уровне все необходимые меры для осуществления права на развитие и обеспечить, в частности, равенство возможностей для всех в том, что

касается доступа к основным ресурсам, образованию, здравоохранению, питанию, жилью, занятости и справедливому распределению доходов".

У вас есть право на справедливое получение пользы от развития, которое влияет на вас.

• Статья 2.3: "Государства имеют право и обязанности определять соответствующую национальную политику развития, направленную на постоянное повышение благосостояния всего населения и всех отдельных лиц на основе их активного, свободного и полноценного участия в развитии и в справедливом распределении создаваемых в ходе его благ".



- 1. Считаете ли вы, что ваше право на развитие соблюдаются и осуществляется? Почему и почему нет?
- 2. Может ли право на развитие помочь вам достичь желаемого развития или противостоять нежелательным проектам или планам, с которыми вы можете столкнуться? Как?

Полностью с Декларацией ООН о праве на развитие на арабском, китайском, английском, французском, русском и испанском языках можете ознакомиться здесь: bit.ly/UNright2development

КАК ВЫГЛЯДИТ "РАЗВИТИЕ" СЕГОДНЯ?

- 16 Какие виды проектов "развития"?
- 3нали ли вы? У вас есть право на то, чтобы с вами проконсультировались и на то, чтобы сказать да или нет!
- **23** Опыт общин: История из Непала
- Упражнение: Воздействия и преимущества развития
- **30 Упражнение:** У вас есть право на развитие

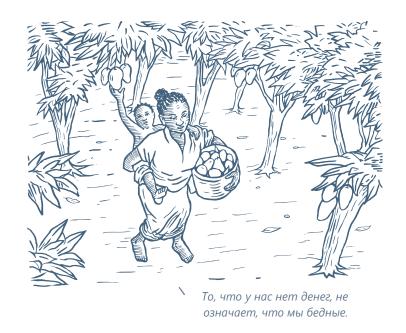
Сегодня слово "развитие" стало для многих пугающим. Вместо того, чтобы признать и уважать множество различных идей и моделей развития, которые уже существуют, правительства и организации применяли свою власть для продвижения одной идеи и одной модели как единственного способа движения вперед.

Сегодня, когда вы слышите, как кто-то говорит о "развитии", это обычно означает:

- Привлечение еще большего количества инвестиций от компаний для стимулирования экономического роста
- Изменение существующих законов или принятие новых законов, чтобы способствовать большему количеству инвестиций от иностранных компаний
- Спонсирование таких мегапроектов, как крупные плотины, открытые месторождения, плантации и шоссе
- Строительство высотных коммерческих и жилых зданий
- Отчуждение земли и других общих ресурсов в пользу частных компаний с целью извлечения прибыли, таких как специальные экономические зоны или экономические концессии на землю
- Строительство инфраструктуры, которая ставит в приоритет торговлю и отношения с другими странами в регионе

Несмотря на то, что все общины разные, с разными приоритетами и видениями своего будущего, эту единую повестку часто навязывают людям, при этом без каких-либо обсуждений. В рамках данной модели, многие организации, такие как банки развития и компании, говорят, что целью развития является поощрение экономического роста и искоренение бедности.

Хотя именно так говорят правительства и компании, что же они имеют в виду под искоренением бедности? Если экономический рост происходит, или когда происходит этот рост, то равномерно ли распределяются выгоды от проекта? Что именно теряется в ходе этого процесса, и кто несет на себе эту ношу?



Мы даже не знали, что значит быть бедным, пока богатые не построили поблизости свои фабрики и забрали



Слово бедность может означать очень разные вещи в зависимости от того, кто дает его определение. Некоторые люди, которых возможно, правительства и организации считают бедными, вовсе не видят себя бедными. У них возможно, не так много денег в качестве дохода, но у них есть доступ к традиционным лекарствам, продуктам питания, и многому другому из лесов, рек и океанов, которые поддерживают их жизнь.

Люди могут чувствовать, что борются с бедностью. Они могут почувствовать себя бедными потому что:

- Им не дали возможностей для получения образования или у их детей нет доступа к образованию
- У них отобрали земли, природные ресурсы и средства к существованию
- У них нет доступа к услугам здравоохранения, когда они или члены их семей заболевают
- Они принадлежат группе притесненных лиц.

Важно осознавать, что часто люди, которые являются бедными, стали таковыми из-за политической и экономической политики. Есть много общин, которые были перемещены со своих земель или лишились средств к существованию из-за разрушения своей окружающей среды, что сделало их уязвимыми перед лицом растущей бедности. Очень часто модель, продвигаемая правительствами и другими организациями, оставляет общины в значительно худшем положении, чем до этого, поскольку их видение развития ставится выше видения людей.

КАКИЕ ВИДЫ ПРОЕКТОВ "РАЗВИТИЯ"?

Многие правительства, банки развития и компании говорят, что развитие должно включать в себя проекты, которые поддерживают современную инфраструктуру и способствуют росту экономики. Они обещают, что этот рост принесет пользу всем – в частности людям, живущим в бедности.

Эти проекты бывают всех форм и размеров. Однако, в соответствии с этой моделью, эти проекты обычно разрабатываются и осуществляются без участия общин, которые вероятно, больше всех почувствуют на себе их воздействие – будь то положительное или негативное. Без проведения надлежащих консультаций и предоставления безопасного пространства, в котором люди могли бы свободно высказать свое мнение, проекты всех размеров могут иметь ужасные последствия.

Давайте начнем с проектов, имеющих наиболее очевидное воздействие.

Мегапроекты создают прибыль компаниям, вовлеченным в их строительство, а также для банков, финансирующим эти проекты, но люди и окружающая среда это обычно те, кто теряет больше всех. Несмотря на то, что часто обещают рабочие места, школы, надежное электроснабжение, системы водоснабжения, или другие виды инфраструктуры, эти огромные проекты часто разрушают целые села, леса, реки и соседние населенные пункты. Часто, обещания данные общинам, не выполняются в полной мере, например такие, как создание рабочих мест, которые являются всего лишь временными и длятся в течение строительства или постройки школ и без предоставления средств на учителей или школьные принадлежности. Со временем, многие общины осознают, что долгосрочные последствия перевешивают первоначальные выгоды, и они сожалеют о потерях или воздействии на свою культуру, земли, ресурсы и качество жизни.

Например, большие плотины часто вынуждают сельских жителей переселяться, при этом не приносят им какой-либо пользы. Миллионы

людей по всему миру были вынуждены покинуть свои дома при строительстве плотин. Еще больше миллионов людей, живущих ниже по течению рек, лишились своих ресурсов и традиционных средств к существованию в результате наводнений из-за плотин и, часто даже не имеют доступа к производимой электроэнергии.

Крупные плотины это лишь один пример мегапроектов, но есть и много других. Такие проекты, как добыча ископаемых, лесозаготовки и бурение нефтяных и газовых скважин, часто разрушают природные ресурсы, используемые местными общинами, такие как леса, реки и другие природные зоны. Даже те проекты, должны быть более благоприятными для экологии, такие как солнечная и ветровая энергия, могут по-прежнему вызвать серьезную озабоченность вокруг вопроса землепользования, если общины не принимают участия в разработке и планировании проекта.





ЗНАЛИ ЛИ ВЫ?

Вы имеете право на то, чтобы с вами проконсультировались и на то, чтобы сказать да или нет!

Консультации это процесс обмена информацией, рекомендациями, идеями и мнениями относительно возможных планов развития, который проходит между людьми и общинами, чьи жизни будут затронуты этими планами. Консультации следует начинать как можно раньше, заблаговременно до окончательной доработки каких-либо потенциальных планов, и их необходимо продолжать на протяжении всего процесса развития. Вы также можете применять консультации для обсуждения собственных планов развития вашей общины.

Консультации должны быть первой дверью, открывающей вам множество возможностей для того, чтобы участвовать и быть вовлеченным в процессы развития, влияющие на вас самих и на вашу общину. Независимо от того, проводит ли их ваша община или кто-то извне, консультации должны обеспечивать участие каждого жителя общины и чтобы у них была возможность высказать своё мнение. У вас есть право знать о том, что именно планируется, и как это будет происходить, а также задавать вопросы и получать на них ответы.

Консультация может проходить в виде общественных обсуждений или бесед в малых группах. Однако, собирать людей в одном помещении и слушать информацию только одной стороны, и не давать им возможности добавить свои идеи и мнения, не может считаться консультацией. Хорошая консультация эта консультация, которая запланирована людьми и для людей, и...

- Справедливо распределяет время и обеспечивает всех участников равными возможностями выразить свои опасения, идеи и мнения
- Проводится в подходящей с культурной точки зрения манере и месте и заставляет вас почувствовать себя достаточно комфортно, чтобы высказывать свои мысли, при этом не ощущая страха или давления

- Происходит достаточно рано во время и на протяжении всего процесса развития, для того, чтобы полученные отзывы могли способствовать разработке проекта и его последующей реализации
- Это пространство, в котором ваша община имеет власть на то, чтобы сказать «да» или «нет», принять или отклонить какой-либо предлагаемый проект, план или идею

Процессы проведения консультаций должны начинаться и проводиться в манере, свободной от принуждения или угроз, до окончательного оформления или реализации каких-либо планов, и предоставлять полную информацию на языке, который легко понятен общине. Ваша община должна иметь возможность единогласно утвердить или отклонить какой-либо проект до начала каких-либо видов деятельности, в том числе и на любом этапе проекта. Решение достигается через процесс, согласованный с участием общины и который уважает права всех, особенно женщин, пожилых людей и детей.

Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов защищает права коренных общин на свободное предварительное и осознанное согласие (FPIC). Это право означает, что у вас есть право дать согласие – сказать «да» или «нет» предлагаемому проекту или плану. Согласие приходит через процесс, включающий доступ к соответствующей информации, консультации, внутренние обсуждения и процессы, во время которых общины коллективно принимают решения о том, чтобы дать или отозвать своё согласие.

Для более подробной информации об FPIC, смотрите:

- Права в действии: свободное предварительное и осознанное согласие для коренных народов, из Пакта коренных народов Азии <u>bit.ly/AIPPFPICvideo</u>
- Пособие по проведению тренинга для коренных народов на тему свободного предварительного и осознанного согласия (FPIC) из Пакта коренных народов Азии bit.ly/AIPPFPICmanual
- Руководство по свободному предварительному и осознанному согласию, подготовленное Oxfam <u>bit.ly/OxfamFPICquide</u>

Иногда проекты, которые кажутся многообещающими в теории, в итоге заканчиваются непреднамеренным воздействием, которое может быть разрушительным. Например, электростанция, вырабатывающая энергию из сельскохозяйственных отходов, может быть полезным проектом, который поддержал бы общины. Но если расположить его посреди жилой зоны, то этот же проект в конечном итоге вызовет серьезные проблемы со здоровьем, нанесет ущерб окружающей среде или выселит тех самых людей, которым он должен помогать. Точно так же строительство электростанции на основе энергии ветра, может вызвать шумовое загрязнение и убить перелетных птиц.

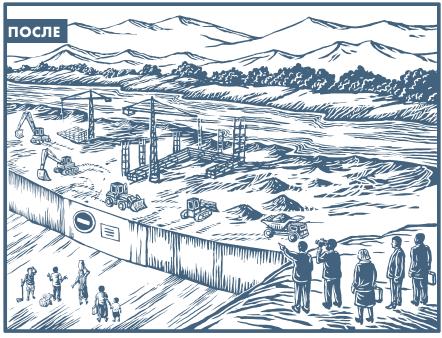
Предлагаются другие типы проектов для создания или изменения законов и политик, касающихся инвестиций, концессий и прав на землю. Несмотря на то, что эти типы проектов не имеют непосредственного физического воздействия, они все же могут иметь долгосрочные последствия. Например, некий проект, который предоставляет рекомендации по изменению законов, чтобы упростить инвестирование в страну без встроенных превентивных мер, может позволить компаниям избежать существующих экологических или социальных мер защиты. Изменения в законах, касающихся землепользования, могут повлиять на землю, на которой люди живут или используют для получения пропитания, дохода и жилья. Или, национальные планы развития, направленные на строительство инфраструктуры и энергетического потенциала, могут привести к появлению мегапроектов, о которых говорилось выше. Такое так называемое "развитие" может оказать глубокое воздействие на жизнь людей и судьбу страны.

Все проекты могут нанести серьезный вред, когда с людьми, подпадающими под его воздействие, не проводятся надлежащие консультации, касающиеся их приоритетов развития, и если их планы не интегрированы в план проекта, его реализацию и мониторинг.









Опыт общин:

ИСТОРИЯ ИЗ НЕПАЛА

Когда был предложен проект Развития коммерческого сельского хозяйства, заявленная цель, которую указал разработчик проекта, заключалась в снижении уровня бедности в 5 холмистых, 5 равнинных и в одном горном районах в восточном Непале. Сообщалось, что проект направлен на улучшение производства, сбыта и переработки ценных культур, таких как овощи, фрукты, чай и специи.

Эта местность является домом для коренных народов, которые возделывают землю намного дольше, чем кто-либо помнит. Однако, первичная оценка проведенная разработчиком проекта утверждала, что проект не окажет никакого воздействия на коренные народы и, следовательно, не требует специальных мер предосторожности.

Люди в этой местности всегда использовали местные семена, натуральные удобрения традиционные методы борьбы Чтобы вредителями. сделать сельское хозяйство "более эффективным", Проект развития коммерческого сельского хозяйства продвигал применение гибридных химических удобрений, пестицидов и инсектицидов. Местные фермеры знали о вреде, который эти агрохимикаты, для того, чтобы увеличить своё производство и свои доходы, они согласились с этим предложением.



Восточный Непал является домом для многих коренных общин, многие из которых занимаются сельским хозяйством в регионе дольше, чем ктолибо может вспомнить.

Проект, обещающий улучшения в производстве, сбыте и переработке 'ценных культур' вмешался в традиционные методы ведения сельского хозяйства и поставил под угрозу связи общин с землей и окружающей средой.

Вскоре, после начала проекта, фермеры начали сталкиваться с новыми проблемами со здоровьем и наблюдать гибель птиц, насекомых и растений на своих полях. Одна из групп коренного населения проекта, территории местности под названием Рай проводит который называется ритуал, Убхаули, посвященный **аграрному** циклу. Эти фестивали проходят в определенные времена года, соответствующие сезонам посева и сбора урожая. Но культуры, которые теперь выращивались для "более эффективного" производства, не были посеяны или собраны в то же самое время, и таким образом, праздновать эти праздники больше не имело смысла.

Некоторые из фермеров, участвовавших а проекте, заработали больше денег. Но они утрачивают традиционные семена и методы возделывания земли, в том числе и культурные праздники, которые помогали сплотить их общины и их связи с землей и сезонами.

Теперь они видят, что было неправильно верить словам тех, кто говорил, что проект не окажет негативного воздействия на коренные народы. Хотя проект и не отбирал у них их земли или не вынудил их переезжать, тем не менее он изменил одну из важнейших частей их жизнитрадиционный

цикл сельского хозяйства и торжества, в том числе и плодородие их сельхоз угодий.



Фермеры утрачивают традиционные семена и методы ведения сельского хозяйства, в том числе и свои культурные праздники которые помогли сплотить их общины и укрепить их самобытность.

Проект изменил одну из важнейших частей их жизни — их традиционный сельскохозяйственный цикл и праздники.

Что мы можем понять из этой истории?

Этот проект был направлен на то, чтобы снизить уровень бедности за счет повышения доходов, но его действия не соответствовали традиционным методам подвергшихся воздействию проекта коренных народов. Некоторые виды деятельности, такие как методы борьбы с вредителями, технология контроля семян и почвы не сочетались с традиционными системами общин. Таким образом, проект имел неожиданные и серьезные негативные последствия, которые повлияли на образ жизни и культурные обычаи коренных общин.



- 1 Соответствует ли этот проект вашему видению развития? Почему да или почему нет?
- 2 Какие еще блага, кроме денег, приносит сельское хозяйство? Насколько это важно для вашего мировоззрения, средств к существованию или самобытности?
- 3 Являются ли эффективность и увеличенное производство самой лучшей или единственной целью сельского хозяйства? Является ли коммерческое сельское хозяйство более устойчивым, чем традиционные методы ведения сельского хозяйства?
- 4 Как проект, цель которого заключается в повышении дохода, противоречит другим потребностям и образу жизни?
- 5 Какими способами традиционные методы могут сосуществовать наряду с улучшенным сельскохозяйственным производством?
- 6 Что можно было бы сделать, чтобы этот проект отвечал нуждам подверженных воздействию проекта общин?

Сегодня мы видим, что слово "развитие" часто применяется для того, чтобы оправдать проекты и планы, которые продвигают повестку дня и замыслы тех, кто обладает большой финансовой и политической властью. Используя язык развития, компании, правительства и банки развития могут рационализировать вред, который может быть нанесен людям ради выгоды которую могут получить лишь немногие. Те, кто продвигает такие виды проектов, большие или маленькие, говорят, что этот вред необходим для "развития". Они говорят, что некоторым людям необходимо чем-то пожертвовать, чтобы вся страна или регион



могли развиваться. Благодаря усилиям общин и организаций по всему миру, люди отстаивают уважение к собственному видению развития и компенсацию за то, что у них забрали. Но никакой размер компенсации не сможет вернуть культуру, наследие и средства к существованию, которые были утеряны вместе с лесами и реками, а также с продолжающимся воздействием на окружающую среду. Всё больше и больше людей во всем мире говорят, что эта модель деструктивна и

неуважительна, и в действительности она не помогает их стране или их общине. Они возвращают себе власть и твердо говорят, что это не развитие. Они говорят, что настало время остановить продвижение таких типов проектов и вместо этого продвигать альтернативные проекты, которые уважают права каждого и позволяют каждому получать пользу и жить в гармонии.





ВОЗДЕЙСТВИЕ И ПОЛЬЗА ОТ РАЗВИТИЯ



Задачи:

Подумать критически о текущих проектах, предлагаемых в вашем поселке или районе



Продолжительность: 30 минут



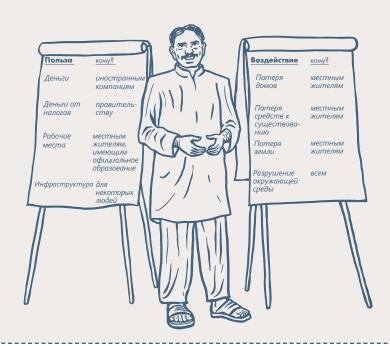
Материалы:

Фломастеры, флипчарт или другие местные материалы, на которых можно писать

инструкции:

- 1 Подумайте о проектах, которые предлагаются в вашем поселке или районе, о которых говорилось в последнем задании "Что для вас означает развитие?". Выберите один проект для обсуждения. Попросите группу принять во внимание следующее,
 - В чем замысел проекта?
 - Какая реальность наблюдается?
- 2 После короткого обсуждения, в котором каждый может высказать свое мнение, используйте флипчарт, чтобы записать выгоды, которые обещает проект, а также положительные и негативные последствия, которые он может принести.
- 3 Попросите группу назвать выгоды от проекта и запишите их на большом листе бумаги.
- 4 Попросите группу назвать негативные последствия проекта, которые уже произошли, или могут произойти, и запишите их на другом листе бумаги.

- 5 Вернитесь к первому списку, в котором перечислены выгоды и спросите, кто будет ее получать? Запишите ответы на большом листе бумаги.
- 6 Вернитесь к списку негативного воздействия. Громко зачитайте их и спросите, кто будет жить с этим риском? Запишите ответы на большом листе бумаги.
- 7 Поговорите о том, как каждый участник вашей группы видит баланс выгод и воздействия, и что можно сделать, чтобы уменьшить воздействие и увеличить количество выгод. Имейте в виду альтернативные варианты, которые могли бы увеличить количество выгодных сторон и уменьшить негативные последствия.
 - Может ли проект дать больше реальной пользы людям, попавшим под его воздействие?
 - Какие альтернативы принесли бы больше пользы и меньше отрицательного влияния?
 - Может группе стоит мобилизоваться, чтобы совместными усилиями остановить проект?





У ВАС ЕСТЬ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ



Задачи:

Это упражнение поможет вам и вашей общине определить и отстоять своё право на развитие используя Декларацию ООН о праве на развитие



Продолжительность: от 40 до 60 минут



Материалы:

Фломастеры, флипчарты или другие местные материалы, на которых можно писать

инструкции:

Попросите одного добровольца громко зачитать следующие сценарии: *Представьте, что вы член общины рыбаков...*

Сценарий 1 для общины, столкнувшейся с проблемным проектом:

- → Однажды вы видите, как представители некой компании готовятся к строительству большой ветряной мельницы для выработки электроэнергии в зоне, в которой вы ловите рыбу, при этом, не проконсультировавшись с вашей общиной. Ваша община обеспокоена тем, что место, которое выбрали для строительства ветряка, повлияет на вашу зону рыбной ловли и вызовет шумовое загрязнение.
- → Ваша община хотела бы предложить им перенести этот проект на другой участок земли, которую использует ваша община, но вас никто не слушает. Когда вы просите правительство, оно говорит вам, что вашей общине нужно пожертвовать ради развития всей страны.
- → Вы подумываете о том, чтобы написать петицию на имя инвесторов проекта и вышестоящим инстанциям в структуре правительства. Какую часть Декларации ООН о праве на развитие вы можете применить, чтобы потребовать соблюдения ваших прав? Давайте попробуем составить письмо для вашей общины...

Сценарий 2 для общины, которая предлагает свою собственную инициативу развития:

- → В последнее время, ваша община сталкивается с проблемами из-за сильных волн на море и сильных ветров множество изменений, которые влияют на ваши средства к существованию в связи с изменением климата. До вас также дошли слухи о том, что правительство и некоторые члены общины хотят построить огромные гавани и сопутствующие строения на вашей территории.
- → Ваша община обсудила и коллективно договорилась о том, что ваша настоящая потребность и приоритет заключаются в том, чтобы построить инфраструктуры малых размеров, такую как стену волноломов и небольшие лодочные причалы, которые помогут поддерживать средства к существованию общины, а не крупную инфраструктуру.
- → Вы думаете о том, чтобы написать петицию на имя потенциальных инвесторов и профильных правительственных ведомств, чтобы предложить свои собственные приоритеты и инициативы в области развития. Какую часть Декларации ООН о праве на развитие вы можете применить, чтобы потребовать соблюдения ваших прав на развитие? Давайте попробуем составить письмо для вашей общины...

2 Попросите участников разделиться на малые группы, состоящие из не более 5 человек в каждой (можете также попросить их выполнить это задание в индивидуальном порядке). Дайте каждой малой группе копию обоих сценариев. У каждой группы будет от 10 до 15 минут, чтобы прочитать Декларацию ООН о праве на развитие и, используя в качестве подсказки нижеприведенный формат, составить черновик письма.

Предлагаемый формат письма:

Ma			
MBU		 	
M			
	ww	 	
14100 20-1100			

- 3 Попросите участников обменяться своим письмом с другой группой. Дайте им 10-15 минут на то, чтобы прочитать письмо и обсудить его, чтобы члены группы могли озвучить свои комментарии группе, написавшей письмо. При озвучивании комментариев учитывайте следующее: Что делает это письмо более убедительным? Что может сделать это письмо еще сильнее?
- Попросите каждую группу поделиться комментариями и организуйте параллельные обсуждения в группах. Затем, попросите каждую группу поделиться полезными советами и отзывами, которые они получили.

Памятка фасилитатору: Это упражнение можно выполнять индивидуально, в парах или в малых группах. Для мозгового штурма и письменных заданий, лучше всего будет иметь как можно малое количество участников в каждой группе, что в свою очередь поможет удостовериться в том, чтобы у каждого участника была возможность внести свой вклад.

Фасилитатор может так же подготовить разные сценарии или разные типы проектов или проблем, а затем раздать их разным группам. Если ваши участники уже сталкиваются с этой ситуацией, вдохновите их написать письмо, основанное на их реальном опыте. В конце, фасилитатор может начать обсуждения и попросить участников:

- Как еще можно применить или ссылаться на *Декларации ООН о праве на развитие* для того, чтобы поддержать вашу деятельность по адвокации?
- Существуют ли другие законы, будь то международные или местные, или традиционные правила, которые вы могли бы применить для усиления своего письма?
- Какие самые эффективные и креативные способы передачи вашего послания или утверждения в письме?

Другие международные законы и соглашения, которые поддерживают право на развитие

- Статья 19, Международного пакта о гражданских и политических правах bit.ly/ICCPRa19
- Конвенция №169 Международной организации труда bit.lv/ILOc169
- Руководящие принципы и рекомендации специального докладчика OOH по вопросу о праве на развитие bit.ly/UNSRright2devreport

КАКИМ ДОЛЖНО БЫТЬ РАЗВИТИЕ

- 38 Упражнение: Пазлы процессов развития, проводимых при ведущей роли общин
- **41 Опыт общин:** История Джессики

Развитие всегда должно **улучшать жизни** и никогда не причинять вреда.

К сожалению, планы и проекты обычно разрабатываются и финансируются маленькой группой людей, имеющих власть на принятие решений, это люди, которые возможно никогда не общались или не встречались с общинами, которые подпадают под воздействие их проектов. На самом деле, общины редко участвуют при разработке проекта. Всё же, без вовлечения общин, проекты, вероятнее всего будут представлять угрозу домам, земельным участкам, средствам к существованию и окружающей среде.

Развитие не может быть таким.

Во всем мире люди призывают к процессам развития, реализуемых при ведущей роли общин, имеющих глубокие местные корни и решающие потребности местных жителей. Процессы развития, которые не наносят вреда и действительно несут справедливую пользу для всех. Чтобы создать такую среду, мы должны, во-первых положить конец случаям, когда общины исключают из обсуждений или их заставляют молчать.

В основе реального развития всегда должно лежать право и общая власть людей решать, что они видят в своем настоящем и будущем, и как они расставляют приоритеты для достижения полного потенциала и качества жизни индивидуально или в коллективах. Люди, которые живут в условиях последствий проектов и планов, должны проектировать и принимать решения, касающиеся развития. Это и есть развитие при руководящей роли общин. Это настоящее развитие!

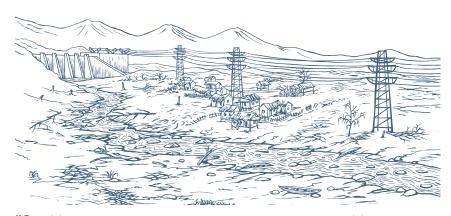
Процесс развития при ведущей роли общин развивается в среде и пространстве, где все люди могут свободно обсуждать, проводить дебаты и выражать свои мысли и мнение удобным для себя способом, чтобы развитие не причиняло вреда и несло справедливую пользу всем членам нашей общины. Каждый, кто участвует в построении развития при ведущей роли общин, должен оценить различные потребности и приспособить к ним процесс, чтобы обеспечить условия, при которых учитывались бы голоса всех членов общины.

Процесс развития при ведущей роли общин признает тот факт, что общины являются экспертами и что наши приоритеты и видения должны определять путь к созданию инклюзивного и совместного развития – будь то реагирование на нежелательные проекты и планы, или строительство будущего, которое видят наши общины.

КАК ВЫГЛЯДИТ ПРОЦЕСС РАЗВИТИЯ, ПРОВОДИМЫЙ ПРИ ВЕДУЩЕЙ РОЛИ ОБЩИН?



#1 - Присмотритесь внимательно к общине на этой картинке. Используйте своё воображение – как люди зарабатывают себе на жизнь? Что они делают, для удовольствия? С какими вызовами они сталкиваются?



#2 - Много изменений произошло в мгновение ока. Можете ли вы описать, что произошло с этим селом? Стало ли оно лучше или хуже, чем раньше? Существуют ли способы предотвратить это?



#3 - Да, есть способ предотвратить вред и привнести больше положительных изменений для общины! Забудьте про рисунок 2, посмотрите еще раз на рисунок 1 - какие изменения вы видите между рисунком 1 и этим рисунком? Могут ли люди продолжать пользоваться своими средствами к существованию и способами использования ресурсов в своей общине?

Что нужно иметь или сделать общине для того, чтобы сделать этот рисунок реальностью и предотвратить ситуацию на рисунке 2?



ПАЗЛЫ ПРОЦЕССА РАЗВИТИЯ ПРИ ВЕДУЩЕЙ РОЛИ ОБЩИН

Эти 8 шагов в сторону развития при ведущей роли общин были разработаны Глобальной командой по адвокации IAP, инициативы, которая объединяет организаторов общин, которые непосредственно испытывают на себе проекты развития, для того, чтобы проводить исследования проводимые под руководством общин и мобилизовать свои общины на изменение концепции того, как понимается и осуществляется развитие. Подробнее здесь: bit.ly/IAP GAT



Задачи:

Обсудить ключевые элементы развития при ведущей роли общин и оценить, соответствует ли проект основным критериям развития при ведущей роли общин



Продолжительность: 60 минут, в зависимости от размера группы



Материалы:

Стикеры или маленькие камушки, листья деревьев и копии распечатанных 8 шагов к Развитию при ведущей роли общин (доступно для скачивания здесь: bit.ly/stepstodevelopment)

инструкции:

Подготовьте пазлы разрезав копию 8 шагов к Развитию при ведущей роли общин на 8 кусков, предпочтительно по одному шагу на один кусок пазла.



- 2 Попросите участников разделиться на группы по 8 человек. Раздайте каждой группе набор кусков, и распределите эти куски между участниками.
- **3** Попросите каждого участника зачитать группе свой кусок. Затем, попросите группу собрать пазл.
- Ф Попросите всех посмотреть на собранный пазл (можно на распечатанные копии или на экране). Обсудите в группе, какие из 8 шагов подходят их общине или проекту, над которым они работают. Например, если ваша община не сталкивается с переселением, ваша группа может не захотеть оставить шаг №5. Группа может также предложить любые другие шаги или темы, которые являются важными, но не входят в число этих

- 8 шагов и сделать это в письменном виде, записав идею на листке или куске бумаги.
- 5 А теперь, посмотрите на выбранные шаги как на индикаторы оценки проекта развития, над которым работает ваша община. Обсудите, выполнил ли или как возможно, проект выполнит каждый из шагов. Подготовьте пазлы разрезав копию 8 шагов к развитию, осуществляемому под руководством общин на 8 кусков, предпочтительно по одному шагу для каждого куска пазла. Используя шкалу от 1 до 5, назначьте каждому шагу баллы, расположив 5 наклеек или листков, если проект полностью выполняет данный шаг, вплоть до 1 наклейки или листка для самого низкого балла. Выполните это для всех шагов.
- 6 Пригласите всех вернуться в большую группу. Спросите, какие оценки каждая из групп дала по каждому из шагов, и запишите их на большом листе бумаги. Попросите всех участников поделиться своим мнением:
 - Почему каждая группа дала те оценки, которые они присудили?
 - Что нужно сделать, чтобы обеспечить условия, при которых развитие будет проходить при ведущей роли общин?
 - Какие критерии и индикаторы, по мнению группы, были бы полезными для продолжения их работы?

Памятка фасилитатору: Шаги с 1 по 4 предназначены для того, чтобы каждый мог интерактивно обучиться и понять 8 шагов к развитию при ведущей роли общин, подготовленных Глобальной командой по адвокации проекта IAP. Фасилитатор может на свой выбор сделать это в виде презентации, если это лучше подходит участникам.

Подведение итогов: Эти 8 шагов были разработаны на основе реального опыта общин по всему миру. Их можно использовать в качестве пособия по оценке проектов развития, предлагаемых общинами или другими извне. Эту деятельность лучше всего выполнять до начала реализации проекта.

Опыт общин:

ИСТОРИЯ ДЖЕССИКИ

Привет, я Джессика! Я организатор общин из Филиппин. Знали ли вы, что по всему миру люди составляют планы для своего собственного развития, проводимого при ведущей роли общин?

Я более 20 лет работаю в качестве организатора общин. В районе Метро Манила я оказываю поддержку общинам в разработке и реализации Народных планов в ответ на угрозы выселения, исходящих от правительственного инфраструктурного проекта.

Из-за больших тайфунов, наводнения в Метро Маниле стали серьезной проблемой и люди, живущие в неформальных поселениях вдоль реки Пасиг, обвинялись в том, что они стали причиной этих наводнений. Решением Правительства стало переместить почти 10 000 семей из их домов в зону расселения на расстояние примерно в 90 км от Манилы. У многих людей была работа, и их жизнь была тесно связана с городом.

Когда они начали осознавать, во сколько им будет обходиться поездка из зоны расселения в город или



Джессика Амон является организатор общин в научно исследовательском центре Манилы, Филиппины.

Джессика является членом Глобальной команды по адвокации ІАР, инициативы, которая объединяет организаторов общин, которые непосредственно испытывают на себе проекты развития, для того, чтобы проводить исследования, проводимые под руководством общин и мобилизовать свои общины на изменение концепции того, как понимается и осуществляется развитие

Подробнее на bit.ly/IAP GAT

до места временного проживания в Маниле во время работы, они отказались переезжать. Вместо этого, они начали организовываться и изучать альтернативные варианты, соответствующие их приоритетам.

Как организаторы общин, мы начали помогать людям создать альтернативу правительственным планам или Народный план, который предложил бы окончательное решение проблемы жилья. Мы начали со следующих вопросов:

- Как вы представляете себе развитую общину?
- Хотели бы вы, увидеть развитие в своей общине?
- Если да, то какое развитие вы хотели бы увидеть?
- Почему вы хотите такой вид развития?
- Каким образом вы бы хотели осуществить такой вид развития?
- Что бы вы хотели сделать, и что вы способны сделать, чтобы это развитие было реализовано?

Их ответы на эти вопросы показали, что люди не совсем против развития – они против развития, которое вынуждает их быть перемещенными из их домов и средств к существованию, а также, развитие, которое не учитывает их взгляды и мнения.



(('Народный план' позволил общинам взять под свой контроль своё будущее и отстаивать то развитие, которое принесет пользу всем.

Поди действительно не против развития- они против развития, которое... не отражает их точки зрения и мнения.

Определив свои приоритеты для развития, которого они хотели, мы начали анализировать законы, которые помогли бы защитить право общин на выбор места в котором они хотели бы жить. Мы обнаружили, что законы говорят, у людей есть право выбирать свои варианты мест переселения, и что у них есть право остаться на земле, на которой они живут, однако, закон не соблюдался. Общины знали, что им придется побороться за то, чтобы эти их права соблюдались!

было Нашим следующим шагом использование экспертного мнения членов общин ДЛЯ разработки альтернативного плана, который содержал бы окончательное решение вопроса жилья, и попытался решить проблему наводнений на реке Пасиг и Паводкового водосброса Манггахан (Manggahan Floodway). Мы начали применять Народный план для оказания давления на правительство, чтобы оно услышало нашу точку зрения, а затем, профинансировало и реализовало нашу инициативу. Благодаря решительности народа, после 10 лет переговоров с правительством мы наконец-то видим, что Народный план реализуется!

Хотя это и медленный процесс, но Народный план позволил общинам **взять под контроль своё будущее** и отстаивать развитие, которое принесет пользу всем.

Развития – они против развития, из-за которого их выселяют из их домов и средств к существованию, а также развития, в котором не отражены их взгляды и мнения.



- 1. Почему общины решили начать Народный план? Как они начали?
- 2. Какие изменения произошли из-за реализации Народного плана?
- 3. Подходит ли идея Народного плана вашей общине? Каким образом?

Поздравляем! Вы закончили Практическое руководство для общин по развитию, проводимого при ведущей роли общин. Больше материалов и информации можно найти на странице 'Источники'.



Проект IAP хотел бы выразить признательность следующим лицам и организациям за их вклад в данное руководство:

Джессика Амон, Университетский комплекс организаторов общин (Community Organizers Multiversity (COM)
Налори Чакма, Пакт коренных народов Азии (AIPP)

источники

Совместное создание будущего без страха: Инструментарий картографа-феминистки Ассоциация за права женщин в развитии (AWID)

Данный инструментарий помогает выразить феминистские черты и существующие решения и тексты, которые делают их неотразимыми. Этот инструментарий может использоваться как индивидуально, так и коллективно и включает в себя карты в качестве инструментов содействия, подсказки, рабочие таблицы и дискуссионные пособия.

→ bit.ly/AWIDcartographer

Обучение на собственном опыте Вдохновляя общины (Inspiring Communities)

Данный справочник предназначен для людей и организаций, которые хотят расширить полномочия развития, проводимого при ведущей роли общин. В нем содержатся всеобъемлющее осмысление, обучение, примеры и результаты деятельности, проведенной при ведущей роли общин острова Аотеароа, Новая Зеландия.

→ bit.ly/ICLearningBydoing

Содействие и осуществление права на развитие: Тематические исследования из Азиатско-Тихоокеанского региона Азиатско-Тихоокеанский форум «Женщины, Закон и Развитие» (APWLD)

Данный отчет представляет тематические исследования местных инициатив развития, некоторые из которых были разработаны и выполнены при ведущей роли женщин. Отчет подчеркивает опыт, успехи и вызовы, а также определяет самые лучшие примеры разработки и реализации политик и программ, направленных на содействие развития, выполняемого при ведущей роли общин.

→ bit.ly/APWLDRight2DevCaseStudies

Осуществление права на развитие подготовлено ООН

Это руководство предназначено служить в качестве источника для всех партнеров в области развития и прав человека. Это попытка продвижения понимания и в итоге, осуществления права на развитие. Руководство рассматривает потребности людей в основанном на правах человека подходе к вопросам экономической политики и развития, с правом на развитие в его центре.

 \rightarrow bit.ly/OHCHRright2development

Истории от организации One Village Partners

Сборник историй, подготовленный организацией One Village Partners приводит примеры того, как при ведущей роли общин решались социальные проблемы, с которыми сталкиваются сообщества в Сьерра-Леоне. Истории рассказывают о том, как лидирующая роль общины может разрабатывать проекты и мобилизоваться для обсужденя приоритетов развития общины.

→ bit.ly/OneVillageStories

Дорога в направлении справедливого развития от Азиатско-Тихоокеанского Форума Женщины, Закон и Развитие (APWLD).

Данный ролик объясняет "Справедливое развитие" и связанные с ним запросы гражданского общества. В ролике обсуждается, почему нам нужна новая модель развития для решения двойного кризиса неравенства и экологического коллапса.

→ bit.ly/APWLDroad2developmentjustice



ACCOUNTABILITY PROJECT

accountabilityproject.org